



クリストフ・ツーターの「ビヤーンヴェニコ・アン・スイス」

温泉

みなさん、こんにちは
日本に初めて来た頃、京都の生活をしみながら温泉に入りたいとよく考

えていました。残念ながら、京都市には温泉がありませんでした。京都市の近郊にある温泉に行こうとしても、車を持っていないため何回も断念しました。しかし、自転車に乗って温泉と似ている京都の有名な銭湯にはよく入りに行ったのです。日本人の友達に温泉とは違うと言われても、私から見るとやはりお風呂に入るまえの準備とか、お風呂の中での行動とか、入り方などは同じです。ちなみに初めて温泉に入ったときは色々なことに驚きました。スイスでも温泉のような施設があり、日本に来る前は違いが分かりませんでした。日本の温泉に入って初めて、大きな違いが分かるようになりました。

裸で？

一番の慣れていないことは男性と女性を区別して、みんなが裸で温泉に入ることでした。男女一緒に入る温泉もありますが、一般的に言えば、男性と女性是一緒に入ることはありません。スイスの温泉なら男性と女性は水着を着て同じお風呂に入るものです。

シャワー

お風呂に入る前にシャワーを浴びなくてはならないことはスイスでも当たり前ですが、お風呂の周りに綺麗に並んでいるシャワー器具を使って座ったまま他の客さんと一緒にシャワーを浴びることは新しい体験でした。やっぱり、最初はちょっと恥ずかしかったけど、思っていたより早く慣れてきました。



のろと温泉天空の湯
<http://www.mto.ne.jp/notoroonsen/>

熱すぎ！

また、スイスと日本の温泉の温度差は大きいと思います。日本の温泉に入って初めて、スイスの温泉より湯の温度はとて高いと感じました。色々な温泉に入ってみたらやはり高い温度のため、私が入れない温泉がたくさんありそうです。

日本っぽい！

日本の温泉は伝統的なものですから、施設の雰囲気はスイスと全く違うと思います。スイスの場合から見ると、温泉場は保健センター又はプールみたいで、日本の風呂より大きくて、和やかな雰囲気ではないと思います。そして、スイスでも露天風呂が付いている温泉が多いけれども、石とか自然なもので作ったお風呂はないし、私にとっては日本の露天風呂ほど綺麗な所はスイスで見たことがありません。しかし、お風呂でリラックスしながら、スイスのアルプスの素晴らしい風景が見えたら、忘れられない経験になると思います。



ロイカーバート、ヴァレー州、スイス
Leukerbad, Valais, Switzerland
<http://www.leukerbad.ch/en/pix.cfm>

最後に、日本人にとってお風呂に入るのは日常の習慣だと言えるものの、スイス人はめったに入りません。一般的に、朝にシャワーを浴びる人のほうが多いです。そう言っても、わたしは岡山県の田舎で生活して以来、家でもよくお風呂に入るようになりました。そして、鏡野町の温泉には何回も行きました。健康がすぐれないやら、疲れを感じるやら、力を回復したい時にお風呂に入ると、体の調子はすぐに良くなります。例えばスキーの後で温泉に入ったら、とても気持ちいいでしょう。スイスに帰ったら、是非お風呂に良く入るような生活を続けたいと思います。

では、今月のフランス語の挨拶の言葉は「ボンジュール」と「ボンソワール」を覚えましょう。「こんにちは」と「こんばんは」の意味です。

次回もよろしくお願いします。

高校生等
通学助成事業
制度をご活用
ください！

高等学校等通学助成金制度の紹介

鏡野町では、高校生等の遠距離通学に要する経費の一部を助成することにより、保護者等の財政的負担の軽減を図るとともに、青少年の人材の育成及び魅力ある地域づくりの推進を図るため、助成事業を行っております。

対象：鏡野町に住所を有する20歳までの者（住民基本台帳法及び外国人登録法に記載のある者）で交通手段を問わず本町内の住所地から高等学校等に通学する者、及びやむを得ず本町内の住所地を離れ、高等学校等に通学する者で第3学年在学者までを対象とします。

* 高等学校等とは

学校教育法第1条に規定する高等学校・高等専門学校・盲学校、聾学校、養護学校の高等部及び同法82条の2に規定する専修学校の高等課程をいいます。

助成額：自宅から高等学校等までの距離が15km以上30km未満 1ヶ月3,000円
自宅から高等学校等までの距離が30km以上 1ヶ月5,000円

* 距離については公共交通機関を利用した場合の距離です。

支払いは、年間助成額（12ヶ月分）を一括で支払いさせていただきます。

* 中途退学等があった場合、その旨を町長へ届け出ることが必要であり、過受給となる場合は月割計算により返還が生じる場合があります。



詳細のお問い合わせ及び様式の請求は、鏡野町役場企画課または各振興センター地域振興課までお願いします。